

福爾摩斯經典探案系列



SHERLOCK HOLMES

福爾摩斯

黑蛇紳士



原著／柯南·道爾 改寫／王夢梅



序

● 王夢梅

「夏洛克·福爾摩斯」這個名字，已經是世人所熟知的了。

原著者柯南·道爾開始撰寫福爾摩斯探案時，是在九十年前。自從那以後的四十年當中，他一共寫了四個長篇，五十六個短篇，合起來是六十篇。

這一本「黑蛇紳士」包含了五個短篇，雖然說是短篇，但每一篇都能充分表現出福爾摩斯的超人智慧和活躍情形。

各位讀者，我們如果能以偵探的心情，和福爾摩斯、華生共同來揭穿那些案件之謎，對我們的思考力必有莫大的助益。



人物介紹



世界名偵探福爾摩斯：「夏洛克·福爾摩斯」的大名，是全世界的人所熟知的，每逢有謎一般的怪案發生時，憑他那敏銳的直覺和推理，都能很技巧的把謎底揭開。



華生：是福爾摩斯的好友，特別愛好偵探冒險，經常把他和福爾摩斯一齊從事偵探的情形，不厭其詳的記錄下來。雖然是個醫生，卻表現不凡。



葛洛納男爵：表面上是英國的青年貴族，骨子裡卻是貓頭鷹集團的首領。他做了不少的犯罪行爲，都沒有留下證據。當福爾摩斯開始對他偵查的時候，卻遭到他的暗算。



英達女士：被葛洛納男爵騙去了一切，爲了復仇，便和「硬漢約翰遜」通力合作，向福爾摩斯說出葛洛納的祕密。最後因氣憤不過，向葛洛納潑硫酸，將他毀容。



馮柏克：率領著德國的間諜，在四年期間，所刺探到的有關英國外交、軍事上的祕密，都藏在一個機密的保險櫃裡。在第一次世界大戰之前，曾表現出驚人的才幹。



普雷斯比教授：世界生理學的權威。本來是一位溫厚慈祥的父親，突然變得性情粗暴，行動詭秘，這是什麼原因呢？沒有人知道。由於福爾摩斯親臨現場，才把謎底揭穿了。



艾吉絲小姐：是一位十七歲的少女，她看到父親不可思議的變化，憂心不安，特來和福爾摩斯商談。當最後明白了事實的真相時，她所做的推理，連福爾摩斯都為之佩服不已。



桑利比揚醫生：研究癲癇症很有專長，他把研究的心得寫成論文，頗獲醫學界讚譽。有一位名叫布萊斯敦的有錢人曾在報上登載，願出資由他開設醫院，可是這布萊斯敦，卻是一個行動詭秘的怪人。



白克洛德：他糊裡糊塗的被歹徒羅布，由於福爾摩斯的協助，才發現被人冒名頂替的事，終於恍然大悟的說：「我真是一個大傻瓜！」



哈利·比納：法英五金有限公司發起人之一，任公司
常務董事，精力充沛，戴著夾鼻眼鏡，留著小鬍子。
他的雙胞胎弟弟俄薩·比納也相當活躍。



目

錄

- 第一案 惡魔般的男爵
- 危險人物····· 12
- 險惡的傢伙····· 23
- 意外事件····· 35
- 深入虎穴····· 49
- 被毀容的男爵····· 63
- 第二案 間諜大戰
- 間諜與外交官····· 80
- 偽裝····· 93
- 大勝利····· 107
- 第二案 返老還童的祕藥
- 怪事連連····· 122
- 會見普雷斯比教授····· 144

返老還童的祕藥.....156

第四案 黑蛇紳士

朵利比揚醫生的奇遇.....186

神祕腳印.....196

自殺了謀殺了.....208

第五案 比納兄弟的狡計

比納先生.....228

歹徒的詭計.....249



第一案

惡魔般的
男爵



危險人物

福爾摩斯和我很喜歡土耳其浴，這一天，我們兩個人一起到浴池，舒舒服服的洗過澡後，就躺在床上休息。

福爾摩斯掏出煙斗，點上了火，心情愉快的向我說：

「華生！你聽說過詹姆士·狄恩馬利這個人嗎？」

「不。我沒有聽過。你問他做什麼？」

「今天早上，我突然接到他的一封信。信上說：他要在今天下午四點半的時候來看我。怎麼樣？你不要不要見他？」

「他為什麼要來拜訪你？」

「信上雖然沒有詳細說明，但我想可能是為了一樁無法解決的事件。」

「好的。等我回去把醫院裡的事務安頓一下，就準時前來。」

下午四點鐘過後，我到了培格路福爾摩斯的寓所。
時鐘剛好到四點三十分的時候，果然那位詹姆士·狄恩馬利先生推門進來了。

一眼看去，他大概有六十上下的年紀了，氣質高貴，風度甚佳，一頭修整適度的銀髮，一雙流露出善良、誠實而碧綠的大眼睛，身軀相當雄偉，穿著一身嶄新的黑色禮服，在黑色領帶上，別著一個嵌有珠子的別針。

是一位高尚而文雅的紳士！

福爾摩斯大概也和我有同感吧！他站起來和客人很有禮貌的打著招呼。我也上前和他握手。等到三個人全都坐下來後，狄恩馬利先生聲音凝重的說：

「我在這裡能同時會晤華生醫生，真是榮幸得很！請您多多協助福爾摩斯先生，我想對於我所拜託的這件事，一定能順利達成的！」

接著，他便面色嚴肅的把話語轉到了正題：

「這一次我們所要對付的，是一個膽大妄為的怪物。他在表面上看來，好像是一個很有教養的貴族，但是暗地裡，卻是一個殺人不見血的劊子手。他今年只不過二十七歲，可是我敢說，全歐洲所有的國家中，沒有一個人比他更危險。我把他叫做怪物，那是再恰當也沒有了。凡是知道他本來面目的人，沒有不怕他的。」

福爾摩斯閃耀著他那雙偵探眼，微笑著說：

「過去，我也曾遇見過許多危險的怪物。如果他真的像你所說的那樣可怕，真值得和他較量一番呢！」

這時，福爾摩斯拿出那根慣用的煙斗說：

「你要抽煙嗎？請原諒！我要點上煙了……華生醫生是知道的，那葬身在阿爾卑斯山大瀑布下面深水潭中的莫連基教授，不也是一個作惡多端的怪物嗎？」

「哦？莫連基教授？」

「你也認識他嗎？」

「怎麼不認識！他是大學裡的名教授，還曾經被女王陛下召見呢！噫！華生醫生所寫關於他死於非命的紀錄，不是已經發表了嗎？」

「是的。在那本已經出版的『獅子的爪子』一書中，第四案『懸崖邊上的決鬥』裡面，曾經把那一次的真相，完全寫出來了。」

「哈哈——」福爾摩斯快活的笑著。

「在那本書裡，說我和他同歸於盡了。可是，我卻死裡逃生！你所說的這個危險人物是誰呢？」

他注視著狄恩馬利的面孔。

「您可曾聽說過葛洛納男爵這個人嗎？」

哦？葛洛納男爵？

福爾摩斯和我，不由自主的互相看了一眼。

福爾摩斯深深的吸了一口煙，向上噴出後，他的臉轉向狄恩馬利說：

「這一位葛洛納男爵，據說以前到澳洲去的時候，在那裡收容了一批流浪漢，組織成一個貓頭鷹集團。雖然這個集團號稱『義賊』，但是無惡不作，而他這個青年首領卻躲在背後操縱，從沒有留下任何犯罪的證據，使得澳洲的偵探們大感棘手。」

可是他在兩年前，突然回到倫敦來了。在這裡，不知道他又有什麼不軌的行動？我和華生，老早就從警察廳得到了這個秘密情報。難道他又做出什麼不法的事情來了嗎？」

福爾摩斯把椅子向前挪了一挪，迫不及待的問著。

「是的！」狄恩馬利輕點著頭說下去：

「不過，這次不是我本人直接和葛洛納男爵之間發生了什麼事故。」

「那麼，是誰委託你來，要我替他偵查案件呢？」

「嗯！實在說起來……」

「那個委託你的人，到底是誰？」

「不。關於這一點，福爾摩斯先生，請你不要追問我！」

「爲什麼？」

「因爲那個人，在社會上很有地位，他不願意別人知道這是由他出面委託的。」

「嗯——」

「而且，當我回去向他報告的時候，我也一定要告訴他，我並沒有向福爾摩斯先生和華生醫生說出他的姓名。因爲那是我的責任。」

「既然這樣，我也就不便再追問下去了。那麼，就請你把這一件事說出來吧！」

「您和華生醫生，大概聽說過梅維爾將軍這個人吧？」

「我只知道他的祖先，在幾百年前就和英國王室有著密切的關係，他是貴族之一，在甘勃戰役上得名，人格非常高尚，今年大概是五十一歲吧！」

「但是，您不知道，他有一位名叫白奧麗·梅維爾，年方十九歲的女

兒？」

「聽人說，她生得非常美麗，姿態動人，連女王陛下也很喜歡她呢！」

「那倒是事實。那一次，到王宮裡晉見女王陛下的，一共有十八個女孩子，可是最能得到女王陛下喜愛的，卻是這位白奧麗·梅維爾小姐。因為她生得非常美麗可愛，體態輕盈，簡直像一顆明珠一般，找不出一絲一毫的缺點。」

這時，狄恩馬利壓低了聲音說：

「爲了這位美麗可愛的女孩子，我們應該設法把她從惡魔的手掌中拯救出來。」

我聽了狄恩馬利的話，非常感興趣，聚精會神的聽著。

這時，福爾摩斯仰面看著天花板，靜靜的問道：

「那麼，這位白奧麗·梅維爾小姐，落在葛洛納男爵的魔掌中了嗎？」

「不但被他抓住了……而且，兩個人已經到了難捨難分的地步。」

「哦？這倒是出乎一般人的意料之外。這個從澳洲回來的漁槍，怎麼會結交上那樣一位高貴的小姐呢？」

「我們也覺得很奇怪。後來一打聽，原來今年夏天，遊艇俱樂部在海上舉辦競賽的時候，俱樂部裡的會員，雖然都是一些有地位的人，但因為那一天是特別開放，准許沒有入會的人繳費參加。俱樂部的委員們不知道葛洛納的底細，就輕易的讓他混進去了。」

那一天，參加競賽的青年女性固然很多，但是沒有一個長得比白奧麗小姐美麗，所以白奧麗小姐立刻便被惡魔葛洛納訂上了。」

「兩個人是同乘一艘遊艇嗎？」

「不是的。葛洛納男爵是競賽的優勝者，胸前掛著金質的獎章。競賽結束後，在俱樂部開舞會的時候，他一直都和白奧麗小姐共舞。就從那一次以後，他們開始往來，連白奧麗小姐家裡的人都沒有注意到這件事。」

「那梅維爾將軍呢？」

「梅維爾將軍因為患神經痛和關節炎，很久以來就纏綿床第，沒有在社會上露面。梅維爾夫人又在六年前去世了。所以，梅維爾家的百萬財產，不久便會由白奧麗小姐繼承，這是不在話下的。但是，像那樣美麗而富有的小姐，卻禁不起那惡魔甜言蜜語的誘惑，竟私自和他訂下了婚約，眼看就要落入他的圈套中。」

「嗯——那麼，你們怎麼不把那葛洛納男爵在澳洲的所作所為，告訴白奧麗小姐呢？」

「我們曾經舌敵脣焦的把那惡魔的劣跡告訴了她。但是，白奧麗小姐的一顆芳心早已許給他了，任你怎麼樣勸告，也無法改變她的一片痴情。」

「竟有那樣的事！」

「而且，那詭詐莫測的惡魔，早已把他生平所作的事告訴了她，但他卻歪曲事實，表示都不是他的錯。白奧麗小姐竟完全相信他那虛構的言辭。」

我聽了他那一篇話，氣憤填膺，心想：

「這好像是撞在蜘蛛網上的美麗蝴蝶，簡直無法自拔了。」

這時，福爾摩斯抱著兩隻胳膊，向狄恩馬利說：

「當然，白奧麗小姐和葛洛納男爵的婚事，在王室和貴族裡，不免有許多人在關心著，但總不至於要靠私家偵探來解決不可！」

狄恩馬利瞪著大眼睛回答：

「話雖然是那樣說。但這委託我來的人，是一位在社會上非常有地位的人，他認為這件事如果經由官方的人來辦理，便會宣揚出去，那將要影響白奧麗小姐和梅維爾家的名譽，同時，也不免會刺傷白奧麗小姐一顆純潔的心，所以才特地派我前來，請教鼎鼎大名的福爾摩斯先生。請您祕密的把這件事解決！這是我們極少數的幾個人，在宮中的祕密會議中決定的。」

「那位在社會上非常有名望的人，怎麼會想到我來呢？」

「福爾摩斯先生屢次對王室和英國盡了很大的力，功績顯著，那是無人不知、無人不曉的。」

「真是過獎了！」

福爾摩斯放下了胳膊，臉上充滿了得意的神色。

「好吧！我答應替你們解決這件事。」語氣非常堅定。

狄恩馬利不勝感激的說：

「那真是感謝極了！同時，也請華生醫生大力協助。」

「嗯！」我輕輕點頭，表示同意。

這時，福爾摩斯又點起了煙斗，說：

「但是，我如果想要和你交換情報，該怎樣接洽呢？」

「最好是秘密進行。有事的時候，可以到卡爾頓俱樂部來找我。如果有

要緊的事，請打X三十一號，那是我的私人電話。」

福爾摩斯掏出了筆記簿，微笑著記了下來，又問道：

「那葛洛納男爵的住址，請你也告訴我吧！」

「他是寄住在欽司頓附近的一所巴倫大廈裡。」

詹姆士·狄恩馬利很有禮貌的和我們握了手，告辭回去了。



險惡的傢伙

「除此之外，關於他的一切，請你儘可能多告訴我一點！」

「聽說他過去曾因經營一樁秘密投機事業而致富，所以過著豪華的生活，喜歡收藏古玩和繪畫，尤其是對於中國古代的陶器和瓷器有特別的嗜好。他從表面上看來，絕不是一個貓頭鷹集團的首領。」

「他這種人，思想一定很複雜。像莫連基教授，表面上看來，不也是一個堂堂的學者嗎？可是骨子裡卻做盡了壞事。我想，這葛洛納男爵，恐怕也是那種人物吧！不過請你放心，任憑他是怎麼樣陰險可惡的人物，在我福爾摩斯手下，都會現出原形的！」

我看福爾摩斯的眼神裡充滿了信心，果然是個鬥志很強的名偵探！



富有的布萊斯敦先生出資開了一家醫院，請倫敦有名的癲癩醫生來擔任院長，並住到醫院二樓。這名富人從不與人往來，也不將錢存進銀行，每天只緊張兮兮、疑神疑鬼的守著他的財產。有一天他莫名其妙的死在臥室裡，房裡也無遭破壞的痕跡。這起案件是自殺或他殺？和癲癩醫生有沒有關係？又會不會是醫生的病人所為呢？



S. Holmes



ISBN 978-486-338-070-2



9 784863 380702



東方出版社 定價 180元